

# seca

## seca 354/364

### Gewährleistung

Für Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, gilt eine zweijährige Gewährleistungsfrist ab Lieferung. Alle beweglichen Teile, wie z.B. Batterien, Kabel, Netzgeräte, Akkus etc., sind hiervon ausgenommen. Mängel, die unter die Gewährleistung fallen, werden für den Kunden gegen Vorlage der Kaufquittung kostenlos behoben. Weitere Ansprüche können nicht berücksichtigt werden. Kosten für Hin- und Rücktransporte gehen zu Lasten des Kunden, wenn sich das Gerät an einem anderen Ort als dem Sitz des Kunden befindet. Bei Transportschäden können Gewährleistungsansprüche nur geltend gemacht werden, wenn für Transporte die komplette Originalverpackung verwendet und die Waage darin gemäß dem originalverpackten Zustand gesichert und befestigt wurde. Bewahren Sie daher alle Verpackungsteile auf.

Es besteht keine Gewährleistung, wenn das Gerät durch Personen geöffnet wird, die hierzu nicht ausdrücklich von seca autorisiert worden sind.

Kunden im Ausland bitten wir, sich im Gewährleistungsfall direkt an den Verkäufer des jeweiligen Landes zu wenden.

### Warranty

A two-year warranty from date of delivery applies to defects attributable to poor materials or workmanship. All moveable parts - batteries, cables, mains units, rechargeable batteries etc. - are excluded. Defects which come under warranty will be made good for the customer at no charge on production of the receipt. No further claims can be entertained. The costs of transport in both directions will be borne by the customer should the equipment be located anywhere other than the customer's premises. In the event of transport damage, claims under warranty can be honoured only if the complete original packaging was used for any transport and the scale secured and attached in that packaging just as it was when originally packed. All the packaging should therefore be retained.

seca gmbh & co. kg.

Medizinische Waagen und Messsysteme

Hammer Steindamm 9-25

22089 Hamburg

Germany

Telephone +49 40 20 00 00 0

Telefax +49 40 20 00 00 50

E-Mail [info@seca.com](mailto:info@seca.com)

A claim under warranty will not be honoured if the equipment is opened by persons not expressly authorised by seca to do so. We would ask our customers abroad to contact their local sales agent in the event of a warranty matter.

### Garantie

Une garantie de deux ans à compter de la date de livraison est accordée pour les défauts de matière et de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas aux pièces amovibles, telles que les batteries, les câbles, les adaptateurs secteur, les accumulateurs etc. Les défauts couverts par la garantie sont réparés gratuitement sur présentation de la quittance d'achat par le client. Aucune autre demande de réparation ne peut être prise en compte. Les frais de transport sont à la charge du client si l'appareil n'est pas installé à la même adresse que celle du client. En cas d'endommagements dus au transport, le cas de garantie peut être invoqué uniquement si l'emballage d'origine complet a été utilisé pour les transports et si la balance a été immobilisée et fixée conformément à l'emballage initial. Tous les éléments de l'emballage doivent par conséquent être conservés.

Aucun cas de garantie ne peut être invoqué si l'appareil est ouvert par des personnes qui ne sont pas explicitement autorisées par seca.

Nous prions nos clients à l'étranger de bien vouloir contacter directement le revendeur de leur pays respectif pour les cas de garantie.

### Garanzia

Per difetti che si possono ricondurre ad errori di materiale o di fabbricazione vale un termine di garanzia di due anni a partire dalla consegna. Tutte le parti mobili come, ad esempio, batterie, cavi, alimentatori, accumulatori, ecc. ne sono escluse. Difetti che sono coperti dalla garanzia, verranno eliminati gratuitamente per il cliente contro presentazione della ricevuta d'acquisto. Non è possibile prendere in considerazione altri reclami. I costi del trasporto di andata e di ritorno sono a carico del cliente, se l'apparecchio si trova

### seca branches around the world:

seca zhong guo

seca france

seca united kingdom

seca nihon

seca mexico

seca austria

seca schweiz

seca north america west

seca north america east

All contact data under [www.seca.com](http://www.seca.com)

Technische Daten	
<b>seca 354 „lena“</b>	
Höchstlast:	20 kg / 44 lbs
Feineinteilung:	0,01 kg < 10 kg > 0,02 kg 0,5 oz < 22 lbs> 1oz 0,02 lbs < 22 lbs > 0,05 lbs
Genauigkeit:	±20 g oder ±0,4%
Zifferngröße:	22 mm
Abmessungen (B x H x T):	550 x 165 x 330 mm
Gesamtgewicht:	ca. 2,5 kg
Temperaturbereich:	+ 10 °C bis + 40 °C
Batterien:	4 x Typ Mignon AA (1,5V)
<b>seca 364 „laetitia“</b>	
Höchstlast:	50 kg / 110 lbs
Feineinteilung:	0,02 kg < 20 kg > 0,05 kg 1 oz < 44 lbs > 2oz 0,05 lbs < 44lbs > 0,1lbs
Genauigkeit:	±50 g oder ±0,4%
Sonstige Daten wie <b>seca 354</b>	

Technical Data	
<b>seca 354 “lena”</b>	
Maximum load:	20 kg / 44 lbs
Graduations:	0.01 kg < 10 kg > 0.02 kg 0.5 oz < 22 lbs> 1oz 0.02 lbs < 22 lbs > 0.05 lbs
Accuracy:	±20 g or ±0,4%
Height of figures:	22 mm
Dimensions (W x H x D):	550 x 165 x 330 mm
Total weight:	approx. 2,5 kg
Temperature range:	+ 10 °C to + 40 °C
Batteries:	4 x Typ Mignon AA (1,5V)
<b>seca 364 “laetitia”</b>	
Maximum load:	50 kg / 110 lbs
Graduations:	0,02 kg < 20 kg > 0,05 kg 1 oz < 44 lbs > 2oz 0,05 lbs < 44lbs > 0,1lbs
Accuracy:	±50 g or ±0,4%
Other data as for <b>seca 354</b>	

in un luogo diverso dal domicilio del cliente. Nel caso di danni dovuti al trasporto i diritti di garanzia si possono far valere solo, se per il trasporto si è utilizzato l'imballaggio originale completo e la bilancia vi è stata fissata in modo conforme allo stato dell'imballaggio originale. Conservate quindi le parti dell'imballaggio. Non vi è nessuna garanzia, se l'apparecchio è stato aperto da persone, che non sono state esplicitamente autorizzate a ciò dalla seca. Preghiamo i clienti all'estero di rivolgersi nei casi previsti dalla garanzia direttamente al venditore del rispettivo Paese.

### Garantía

Garantizamos 2 años de garantía a partir de la fecha de entrega por los fallos debidos a fallos de material o de fabricación. Se excluyen todas las piezas móviles como p. ej. pilas, cables, equipos de alimentación, acumuladores, etc. Los fallos que recaigan durante el periodo de garantía se subsanarán gratis presentando el recibo de compra. Otros derechos no pueden tenerse en consideración. El transporte de ida y vuelta corre a cargo del cliente, si el aparato se encuentra en otro lugar de la sede del cliente. Sólo se concederán derechos de garantía en casos de daños de transporte, si en el transporte se usó el embalaje original y la báscula se aseguró y sujetó tal como en su estado original. Por lo tanto, conserve todas las piezas de embalaje.

La garantía caduca si el aparato es abierto por personas que no han sido autorizadas expresamente para ello por seca. Rogamos a los clientes extranjeros que se dirijan ante un caso de garantía al vendedor del país respectivo.

# seca

## Precision for health

17-10-06-306 / 2005

Caractéristiques techniques	
<b>seca 354 « lena »</b>	
Charge maximale :	20 kg / 44 lbs
Graduation :	0,01 kg < 10 kg > 0,02 kg 0,5 oz < 22 lbs> 1oz 0,02 lbs < 22 lbs > 0,05 lbs
Précision :	±20 g ou ±0,4%
Zifferngröße:	22 mm
Dimensions (L x H x P) :	550 x 165 x 330 mm
Poids total :	ca. 2,5 kg
Limites de température :	+ 10 °C à + 40 °C
Piles :	4 x Typ Mignon AA (1,5V)
<b>seca 364 « laetitia »</b>	
Charge maximale :	50 kg / 110 lbs
Graduation :	0,02 kg < 20 kg > 0,05 kg 1 oz < 44 lbs > 2oz 0,05 lbs < 44lbs > 0,1lbs
Précision :	±50 g ou ±0,4%
Autres données similaires à celles de <b>seca 354</b>	

Specifiche tecniche	
<b>seca 354 « lena »</b>	
Carico massimo:	20 kg / 44 lbs
Divisione fine:	0,01 kg < 10 kg > 0,02 kg 0,5 oz < 22 lbs> 1oz 0,02 lbs < 22 lbs > 0,05 lbs
Precisione:	±20 g / ±0,4%
Dimensione delle cifre:	22 mm
Dimensioni (L x A x P):	550 x 165 x 330 mm
Peso complessivo:	ca. 2,5 kg
Campo di temperatura:	da + 10 °C a + 40 °C
Batterie:	4 x Typ Mignon AA (1,5V)
<b>seca 364 « laetitia »</b>	
Carico massimo:	50 kg / 110 lbs
Divisione fine:	0,02 kg < 20 kg > 0,05 kg 1 oz < 44 lbs > 2oz 0,05 lbs < 44lbs > 0,1lbs
Precisione:	±50 g / ±0,4%
Per ulteriori dati fare riferimento a <b>seca 354</b>	

## Konformitätserklärung C E

### Elektronische Personenwaage, Modell *seca 354 / seca 364*

Hiermit wird für das vorstehend bezeichnete Erzeugnis bestätigt, dass es der geltenden EG-Richtlinie 89/336/EWG über elektromagnetische Verträglichkeit entspricht.

## Declaration of conformity C E

### Electronic personal scale, model: *seca 354 / seca 364*

We hereby certify that the above-designated product meets the basic safety requirements laid down in the Directive of the Council pertaining to the harmonisation of the legal provisions of the member states in respect of electromagnetic compatibility (89/336/EEC).

## Déclaration de conformité C E

### Pèse-personne électronique, Modèles *seca 354 / seca 364*

Par la présente, il est confirmé que l'appareil décrit ci-dessus répond aux exigences de protection essentielles fixées dans la directive du Conseil pour l'harmonisation de la législation des Etats membres en matière de compatibilité électromagnétique (89/336/CEE).

## Dichiarazione di conformità C E

### Bilancia pesapersona elettronica, modello *seca 354 / seca 364*

Per il prodotto sopracitato si dichiara con la presente che esso è conforme alle vigenti direttive CE 89/336/CEE sulla compatibilità elettromagnetica.

## Declaracion de conformidad C E

### Báscula electronica para personas, modelo *seca 354 / seca 364*

Por medio de la presente se certifica que el producto denominado anteriormente cumple las exigencias esenciales de proteccion fijadas en la directriz del Consejo para la adaptacin de las disposiciones legales de los pa'ses miembros sobre la compatibilidad electromagnética (89/336/CEE).

seca gmbh & co. kg.

Sönke Vogel  
Geschäftsführer

Hamburg

